

1 家族と暮らし

関連語

◆ 家族構成 ◆

家族 familia (f)	家族構成 composición (f) familiar
大家族 familia numerosa	親戚、身内 pariente (m); familiar (m)
家系、血統 estirpe (f)	
~~~~~	
曾祖父 bisabuelo (m)	曾祖母 bisabuela (f)
祖父 abuelo (m)	祖母 abuela (f)
祖父母 abuelos (m▶pl)	両親 padres (m▶pl)
父 padre (m)	母 madre (f)
養父 padre adoptivo	養母 madre adoptiva
兄 hermano (m) mayor	姉 hermana (f) mayor
弟 hermano menor	妹 hermana menor
従兄弟 primo (m)	従姉妹 prima (f)
甥 sobrino (m)	姪 sobrina (f)
伯父〔叔父〕 tío (m)	伯母〔叔母〕 tía (f)
息子 hijo (m)	娘 hija (f)
孫(男) nieto (m)	孫(女) nieta (f)
長男 hijo mayor; primogénito	長女 hija mayor; primogénita
末息子 <small>すえむすこ</small> hijo menor; benjamín (m)	末娘 <small>すえむすめ</small> hija menor; benjamina (f)
継父 <small>けいふ</small> padrastro (m)	継母、ままはは <small>けいぼ</small> madrastra (f)
舅、義父 <small>しゅうと ぎふ</small> suegro (m)	姑、義母 <small>しゅうとめ ぎぼ</small> suegra (f)
小舅、義兄弟 <small>こしゅうと</small> cuñado (m)	小姑、義姉妹 <small>こしゅうとめ</small> cuñada (f)
~~~~~	
配偶者 cónyuge (mf); consorte (mf)	夫婦 matrimonio (m); esposos (m▶pl)
夫 esposo (m); marido (m)	妻 esposa (f); mujer (f)

寡夫、やもめ <small>かふ</small> viudo (m)	寡婦、未亡人 <small>かふ</small> viuda (f)
未婚者、独身者 soltero/ra (m/f)	既婚者 casado/da (m/f)
恋人 novio/via (m/f)	…に恋をする enamorarse de ...
結婚、結婚式 boda (f); casamiento (m)	…と結婚する casarse con ...
離婚者 divorciado/da (m/f)	離婚する divorciarse
別居中である vivir separado/da	
双生児、ふたご gemelo/la (m/f); mellizo/za	
一卵性双生児 gemelos/las univitelinos/nas [idénticos/cas; monocigóticos/cas]	
二卵性双生児 gemelos/las bivitelinos/las [dicigóticos/cas]	
~~~~~	
男 hombre (m)	女 mujer (f)
人々 gente (f)	民衆、大衆 masa (f)
老人、年寄り、高齢者 anciano/na (m/f); viejo/ja (m/f)	
青年、若者 adolescente (mf); joven (m/f)	
大人、成人 adulto/ta (m/f)	子供、青年 chico/ca (m/f)
少年・少女 muchacho/cha (m/f)	小さな子供 niño/ña (m/f)
赤ん坊 bebé (m)	同郷人 paisano/na (m/f)
外国人 extranjero/ra (m/f)	よそ者 forastero/ra (m/f)
身体障害者 minusválido/da (m/f)	愛国者 patriota (mf)
~~~~~	
幼年期、少年〔少女〕時代 niñez (f)	老齡期、老い vejez (f)

◆ 年金 ◆

年金 pensión (f)	年金受給者 pensionista (mf)
年金を受けとる cobrar la (una) pensión	
身分証明書、IDカード carné (m) de identidad	

❖ 例文にかかわる語 ❖

añorar <small>なつ</small> 懐かしく思う、郷愁に駆られる	despilfarrar 浪費する、無駄づかいする
cotizar 支払う	fortuna (f) 財産

2 食欲／味・食感

関連語

◆ 食欲 ◆

味 sabor (m)	空腹 hambre (f)
食欲 apetito (m)	食欲をそそる apetitoso/sa
ガツガツ食べる devorar	飲み込む tragar
しゃぶる、なめる chupar	味見する degustar; probar
軽食、おやつ merienda (f)	おやつを食べる merendar

◆ 味／食感 ◆

おいしい、美味な bueno/na; rico/ca; sabroso/sa	まろやかな suave
味が薄い、味がない insípido/da; soso/sa; insulso/sa	味が濃い fuerte
塩辛い salado/da	ピリッと辛い picante; picoso/sa
どろりとした espeso/sa	甘い dulce; azucarado/da
脂っこい grasoso/sa	あっさりした ligero/ra
酸っぱい ácido/da; agrio/ria	^{あま} 甘酸っぱい agridulce
パリパリした crujiente	苦い amargo/ga
新鮮な fresco/ca	妙な raro/ra
温かい、熱い caliente	冷める enfriarse
ぬるい tibio/bia	冷たい frío/a
味つけする aliñar; condimentar	塩と胡椒で味つけする salpimentar
^{なま} 生の crudo/da	

❖ 例文にかかわる語 ❖

recomendar ^{すす}勧める

基本的な言い方

- とてもおいしい。
Está muy rico/ca [riquísimo/ma].
- この味はひどい。
El sabor es terrible.
- この料理はまずい。
Este plato es poco apetitoso.
- 味つけが絶妙です。
El sabor es exquisito [magnífico; excelente].

【食欲】

- まだお腹がすいていない。
Todavía no tengo hambre.
- ほとんど食欲がない。
Casi no tengo apetito.
Casi no tengo ganas de comer.
(“tener ganas de ...”は「…したい気分である」という意味。)
- お腹が一杯だ。
Tengo el estómago lleno.
- とてもお腹が空いている。
Tengo mucha hambre.
Me da mucha hambre.
- 私は少食だ。
No como mucho.
Como poco.

1 銀行／郵便局

関連語

◆ 銀行／郵便局 ◆

銀行 banco (m)	郵便局 oficina (f) de correos
口座 cuenta (f) (corriente)	口座番号 número (m) de cuenta
口座名義人、預金者 titular (mf) de la cuenta	
暗証番号 PIN (m); número [código] secreto	
銀行振替 transferencia (f) bancaria	郵便振替 transferencia postal
振込む transferir; hacer una transferencia	
手続き trámite (m); procedimiento (m)	
送金する mandar [enviar] dinero	入金する ingresar [meter] dinero
預金する、預ける depositar; ahorrar	利子 interés (m)
金をおろす sacar dinero	手数料 comisión (f)
ATM cajero (m) automático	キャッシュカード tarjeta (f) bancaria
紙幣 billete (m)	硬貨 moneda (f)
自動口座振替 domiciliación (f) de pagos	キャンセルする cancelar
外貨 divisa (f)	為替レート cotización (f)
外貨自動両替機 máquina (f) de cambio automático de divisas	
配置する colocar	両替 cambio (m)
両替する cambiar	小切手 cheque (m)

◇ 郵便 ◇

差出人 remitente (mf)	受取人、名宛人 destinatario/ria (m/f)
郵便番号 código (m) postal	住所 dirección (f); señas (f)▶pl)
切手 sello (m)	消印 matasellos (m, s/pl)
封筒 sobre (m)	便箋 papel (m) de escribir
速達 correo (m) urgente [rápido]; expreso (m)	
書留 correo certificado	小包 paquete (m); bulto (m)

印刷物 impresos (m▶pl)	郵便料金 franqueo (m)
郵便料金表 tarifa (f) de Correos	
用紙 papel (m); formulario (m); impreso (m)	

❖ 例文にかかわる語 ❖

frágil 壊れやすい	recoger 引きとる
nómina (f) 給料	sueldo (m) 給料

基本的な言い方

F1-128

- 銀行は何時に開店〔閉店〕しますか?
¿A qué hora se abre [se cierra] el banco?
- 最寄りの郵便局はどこですか?
¿Dónde está [queda] la oficina de correos más cercana?
- 郵便ポストはどこにありますか?
¿Dónde está el buzón?
- お金を引き出さなげや。
Tengo que sacar dinero.
- 口座を開きたいのですが。
Quisiera abrir una cuenta.
- 口座を閉じたいのですが。
Quisiera cerrar la [mi] cuenta.

【銀行／郵便局】

F1-129

- ATMの操作がわかりません。
No sé cómo usar el cajero automático.
- カードを入れて暗証番号を押してください。
Meta la tarjeta y ponga [marque] su número secreto.

❖ 例文にかかわる語 ❖

apoyar 支持する、応援する	disculpar 許す
asentir 同意する、賛成する	eficiente 有能な
casualidad (f) 偶然	fiar 信用する
concesión (f) mutua 妥協	propuesta (f) 提案
concienzudo/da 良心的な、 <small>しんし</small> 真摯な	reventar 不快にする
confianza (f) 信頼、信用	rotundamente きっぱりと、断固として
confiar 信頼する、信用する	territorio (m) 領土
conflicto (m) 争い	tirar 進み続ける
contar 語る、話す	traicionar 裏切る
discriminación (f) racial 人種差別	transacción (f) 妥協、譲歩
tutearse 親しく話し合う、ざっくばらんに話す	

1 出合いの挨拶

基本的な言い方

🗣️ F2-001

- こんにちは。〔やあ!〕
¡Hola!
- お元気ですか?〔お変わりありませんか?〕
¿Cómo está (Ud.)? / ¿Qué tal? / ¿Cómo se encuentra? / ¿Cómo le va? / ¿Qué me cuenta? / ¿Qué es de su vida? / ¿Qué hay de nuevo?
- とても元気です。
Estoy muy bien. / Muy bien.
- まあまあです。
Así, así. / Más o menos (bien). / Voy tirando.

- 相変わらずです。
Como siempre.

🗣️ F2-002

- お陰さまでとても元気です。
Muy bien, gracias a Dios.
- 本調子ではありません。
No estoy bien.
- 具合が悪いです。
Me siento mal.
- 最悪です。
Peor.
- Terrible.
- お久しぶりです。
¡Tanto tiempo sin vernos!
- Hace mucho que no nos veíamos.
(従属節の動詞は過去形ですが、これを"Hace mucho que no nos vemos."のように「現在形」にすると、「ご無沙汰しています〔久しくお目にかかっていませんね〕」という意味になりますが、目の前にいる相手には使えません。つまりメールまたは電話をとおして相手に伝える言い方になります。)
- ここでお目にかかるなんて奇遇きぐうですね。
¡Que raro que nos veamos aquí!
- ¡Qué casualidad encontrarnos aquí!
- こちらでお目にかかるとは嬉しいです。
Estoy contento/ta de verlo/lla [verle] por aquí.
(verleのleは直接目的語にあたります。「直接目的語」が「3人称・男性形(単数・複数)」のとき、普通はloまたはlosとなりますが、これらの代わりにleまたはlesが使われることがあります。これを「レイスマ」といい、特にスペイン北部・中部で用いられる傾向にあります。)
- あなたでしたか? 気づかず失礼しました。
¡Es Ud! Siento no haberle reconocido.